ŠKODA

Plastic boot dish

Plastová vana do zavazadlového prostoru
Kofferraumwanne

User manual | Uživatelský návod | Benutzerhandbuch

Order number | Objednací číslo | Bestellnummer

5E5 061 162
5E9 061 162
5E6 061 162
5E7 061 162
5E7 061 162B
3V5 061 162
3V9 061 162
3P0 061 162

3P0 061 162A
3P3 061 162
565 061 162
57H 061 162
657 061 162
658 061 162
57A 061 162
5LG 061 162

Octavia (5E, NX, PV)
Superb (3V, NZ)
Kodiaq (NS, PS)
Karoq (NU)
Kamiq (NW4)
Scala (NW1)
Enyaq (5A)

Výrobce/Hersteller/Maker: Škoda Auto a.s tř. Václava Klementa 869 Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav, Czech Republic infoline@skoda-auto.cz

Order number / Objednací číslo	Model / Model	EN - Limitations	CZ - Omezení
5E5 061 162	Octavia limousine (5E3) Octavia limuzína (5E3)	Cars with a basic floor.	Vozy se základní podlahou.
5E9 061 162	Octavia combi (5E5)	Cars with a basic floor or a raised floor. For cars with a raised floor, slide the dish as close as possible to the rear seat backrests.	Vozy se základní podlahou i zvýšenou podlahou. U vozů se zvýšenou podlahou zasuňte vanu co nejblíže k opěrám zadních sedadel.
5E6 061 162	Octavia limousine (NX3, PV3) Octavia limuzína (NX3, PV3)	Not to be used with models PHEV and CNG.	Nelze použít pro modely PHEV a CNG.
5E7 061 162	Octavia combi (NX5, PV5)	Cars with a basic floor. Not to be used with models PHEV and CNG.	Vozy se základní podlahou, nelze použít pro model PHEV a CNG.
5E7 061 162B	Octavia combi (NX5, PV3)	For PHEV and CNG.	Pro PHEV a CNG.
3V5 061 162	Superb limousine (3V3) Superb limuzína (3V3)	Cars with a basic floor.	Vozy se základní podlahou.
3V9 061 162	Superb combi (3V5)	Cars with a basic floor.	Vozy se základní podlahou.
3P0 061 162	Superb combi (NZ5)	For cars with a raised floor and PHEV.	Pro vozy se zvýšenou podlahou a PHEV.
3P0 061 162A	Superb combi (NZ5)	For cars with a basic floor.	Pro vozy se základní podlahou.
3P3 061 162	Superb limousine (NZ3) Superb limuzína (NZ3)	-	-
565 061 162	Kodiaq (NS)	For 5-seater cars with a floor for a spare tyre and with a raised floor. We do not recommend using the dish for 7-seater and 5-seater cars with a basic floor.	Pro vozy v 5místné verzi s podlahou pro rezervní kolo a pro zvýšenou podlahu. Pro 7místnou verzi a 5místnou verzi se základní podlahou použití nedoporučujeme.
57H 061 162	Kodiaq (PS)	For 5-seater cars. Cannot be used for cars without a spare tyre (with a tyre repair kit).	Pro 5místné vozy. Nelze použít pro vozidla bez rezervního kola (se sadou na opravu pneumatik).
657 061 162	Scala (NW1)	For cars with a basic floor or a raised floor.	Pro vozy se základní podlahou nebo zvýšenou podlahou.
658 061 162	Kamiq (NW4)	For cars with a basic floor or a raised floor.	Pro vozy se základní podlahou nebo zvýšenou podlahou.
57A 061 162	Karoq (NU)	-	-
5LG 061 162	Enyaq (5A)	In vehicles with a variable loading floor, push the dish in as close as possible to the back of the rear seats. The front part of the intermediate floor must not be raised to the upper position while using the dish.	U vozů s mezipodlahou zasuňte vanu co nejblíže k opěrám zadních sedadel. Přední díl mezipodlahy nesmí být při použití vany zvednutý do horní polohy.

Bestellnummer / Número de pedido	Modell / Modelo	DE - Einschränkungen	ES - Restricciones
5E5 061 162	Octavia limousine (5E3)	Wagen mit Ladeboden in Grundausführung.	Vehículos con piso básico.
5E9 061 162	Octavia combi (5E5)	Wagen mit Ladeboden in Grundausführung und erhöhtem Ladeboden. Bei Wagen mit erhöhtem Boden schieben Sie Wanne möglichst nahe an die Rücksitzlehnen.	Vehículos con piso básico y piso de carga elevado. En el caso de los vehículos con piso de carga elevado introduzca la cubeta lo más cerca posible a los respaldos de los asientos traseros.
5E6 061 162	Octavia limousine (NX3, PV3)	Nicht verwendbar für die Modelle PHEV und CNG.	No se utiliza para los modelos PHEV y CNG.
5E7 061 162	Octavia combi (NX5, PV5)	Wagen mit Ladeboden in Grundausführung, nicht verwendbar für das Modell PHEV und CNG.	Vehículos con piso básico, no se utiliza para los modelos PHEV y CNG.
5E7 061 162B	Octavia combi (NX5, PV3)	Für PHEV und CNG.	Para PHEV y CNG.
3V5 061 162	Superb limousine (3V3)	Wagen mit Ladeboden in Grundausführung.	Vehículos con piso básico.
3V9 061 162	Superb combi (3V5)	Wagen mit Ladeboden in Grundausführung.	Vehículos con piso básico.
3P0 061 162	Superb combi (NZ5)	Für Wagen mit erhöhtem Ladeboden und PHEV.	Para vehículos con piso de carga elevado y PHEV.
3P0 061 162A	Superb combi (NZ5)	Wagen mit Ladeboden in Grundausführung.	Vehículos con piso básico.
3P3 061 162	Superb limousine (NZ3)	-	-
565 061 162	Kodiaq (NS)	Für Wagen in der Version 5-Sitzer mit Boden für das Reserverad und für den erhöhten Ladeboden. Für die Version 7-Sitzer und 5-Sitzer mit Ladeboden in Grundausführung ist die Verwendung nicht zu empfehlen.	Para vehículos de 5 asientos con fondo para la rueda de repuesto, así como para el piso de carga elevado. No se recomienda el uso para la versión de 7 asientos y la versión de 5 asientos con piso básico.
57H 061 162	Kodiaq (PS)	Für 5-sitzige Wagen. Nicht verwendbar für Wagen ohne Reserverad (mit einem Reifenreparatur-Kit).	Para vehículos de 5 asientos. No se puede usar para los vehículos sin rueda de repuesto (con el kit para reparar los neumáticos).
657 061 162	Scala (NW1)	Für Wagen mit Ladeboden in Grundausführung und erhöhtem Ladeboden.	Vehículos con piso básico y piso de carga elevado.
658 061 162	Kamiq (NW4)	Für Wagen mit Ladeboden in Grundausführung und erhöhtem Ladeboden.	Vehículos con piso básico y piso de carga elevado.
57A 061 162	Karoq (NU)	-	-
5LG 061 162	Enyaq (5A)	Bei Fahrzeugen mit dem variablen Ladeboden die Wanne so nah wie möglich an die Rücksitzlehnen einschieben. Der vordere Teil des Zwischenbodens darf bei der Verwendung der Wanne nicht angehoben werden.	En los vehículos con piso de carga variable, empujar la cubeta hasta que quede lo más cerca posible de los respaldos de los asientos traseros. Durante el uso de la cubeta la pieza delantera de piso de carga variable no debe levantarse a la posición superior.

Numéro de commande / Numero d'ordine	Modèle / Modello	FR - Limitations	IT - Limitazioni
5E5 061 162	Octavia berline (5E3) Octavia limousine (5E3)	Voitures avec plancher de base.	Veicoli con pavimento di base.
5E9 061 162	Octavia combi (5E5)	Voitures avec plancher de base et plancher surélevé. Pour les voitures avec plancher surélevé, insérez le bac au plus près des dossiers des sièges arrière.	Veicoli con pavimento di base e pavimento rialzato. Nel caso dei veicoli con pavimento rialzato, inserire la vasca il più vicino possibile agli schienali dei sedili posteriori.
5E6 061 162	Octavia berline (NX3, PV3) Octavia limousine (NX3, PV3)	Il ne peut pas être utilisé pour le modèle PHEV et CNG.	Non si può utilizzare per i modelli PHEV e CNG.
5E7 061 162	Octavia combi (NX5, PV5)	Voitures avec plancher de base, il ne peut pas être utilisé pour le modèle PHEV et CNG.	Veicoli con pavimento di base, non si può utilizzare per i modelli PHEV e CNG.
5E7 061 162B	Octavia combi (NX5, PV3)	Pour PHEV et CNG.	Per PHEV e CNG.
3V5 061 162	Superb berline (3V3) Superb limousine (3V3)	Voitures avec plancher de base.	Veicoli con pavimento di base.
3V9 061 162	Superb combi (3V5)	Voitures avec plancher de base.	Veicoli con pavimento di base.
3P0 061 162	Superb combi (NZ5)	Pour les voitures avec le plancher surélevé et PHEV.	Per veicoli con pavimento rialzato e PHEV.
3P0 061 162A	Superb combi (NZ5)	Pour les voitures avec plancher de base.	Per veicoli con pavimento di base.
3P3 061 162	Superb berline (NZ3) Superb limousine (NZ3)	-	-
565 061 162	Kodiaq (NS)	Pour les voitures en version 5 places avec plancher pour roue de secours et pour plancher surélevé. Son utilisation n'est pas recommandée pour les versions 7 places et 5 places avec plancher de base.	Per veicoli in versione 5 posti con pavimento della ruota di scorta e pavimento rialzato. Si sconsiglia l'uso per le versioni a 7 e 5 posti con pavimento di base.
57H 061 162	Kodiaq (PS)	Pour les voitures en version 5 places. Il n'est pas possible d'utiliser pour les véhicules sans roue de secours (avec kit de réparation de pneus).	Per veicoli a 5 posti. Non può essere utilizzato su veicoli senza ruota di scorta (con kit di riparazione pneumatici).
657 061 162	Scala (NW1)	Pour les voitures avec plancher de base et plancher surélevé.	Per veicoli con pavimento di base o rialzato.
658 061 162	Kamiq (NW4)	Pour les voitures avec plancher de base et plancher surélevé.	Per veicoli con pavimento di base o rialzato.
57A 061 162	Karoq (NU)	-	-
5LG 061 162	Enyaq (5A)	Pour les versions avec plancher de chargement variable, faire coulisser le bac le plus possible contre le dossier de banquette arrière. La partie avant du plancher intermédiaire ne doit pas être levée lorsque le bac est utilisé.	Per le vetture con piano di carico variabile, la vasca deve essere inserita il più vicino possibile ai sedili posteriori. La parte anteriore del piano intermedio non deve essere sollevata quando si utilizza la vasca.

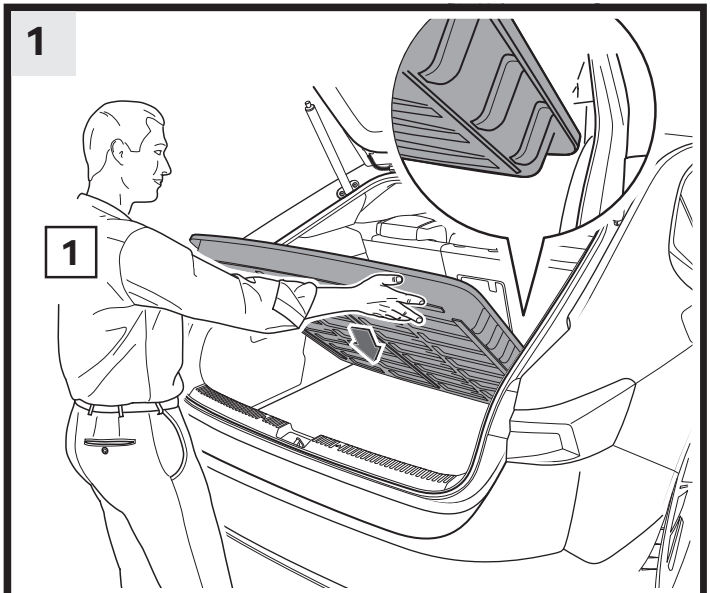
Beställningsnummer / Bestelnummer	Modell / Model	SV - Begränsningar	NL – Beperkingen
5E5 061 162	Octavia limousin (5E3) Octavia limo (5E3)	Bilar med standardgolv.	Wagens met basisvloer.
5E9 061 162	Octavia kombi (5E5) Octavia combi (5E5)	Bilar med standardgolv och upphöjt golv. Hos bilar med upphöjt golv skjuts baljan in så nära baksätets ryggstöd som möjligt.	Wagens met basisvloer en verhoogde vloer. Bij wagens met een verhoogde laadvloer, schuif de kofferbakschaal zo dicht mogelijk tegen de rugleuningen van de achterbank.
5E6 061 162	Octavia limousin (NX3, PV3) Octavia limo (NX3, PV3)	Kan inte användas för laddhybrider och CNG (komprimerad naturgas).	Kan niet gebruikt worden voor modellen PHEV en CNG.
5E7 061 162	Octavia kombi (NX5, PV5) Octavia combi (NX5, PV5)	Bilar med standardgolv, kan inte användas för laddhybrid- och CNG-modeller.	Wagens met basisvloer, kan niet gebruikt worden voor modellen PHEV en CNG.
5E7 061 162B	Octavia kombi (NX5, PV3) Octavia combi (NX5, PV3)	För laddhybrider och CNG.	Voor PHEV en CNG.
3V5 061 162	Superb limousin (3V3) Superb limo (3V3)	Bilar med standardgolv.	Wagens met basisvloer.
3V9 061 162	Superb kombi (3V5) Superb combi (3V5)	Bilar med standardgolv.	Wagens met basisvloer.
3P0 061 162	Superb kombi (NZ5) Superb combi (NZ5)	För bilar med upphöjt golv och laddhybrider.	Voor wagens met verhoogde vloer en PHEV.
3P0 061 162A	Superb kombi (NZ5) Superb combi (NZ5)	För bilar med standardgolv.	Voor wagens met basisvloer.
3P3 061 162	Superb limousin (NZ3) Superb limo (NZ3)	-	-
565 061 162	Kodiaq (NS)	För bilar i den 5-sitsiga versionen med golv för reservhjul och för upphöjda golv. För den 7-sitsiga versionen och 5-sitsiga versionen rekommenderar vi inte att använda versionen med standardgolv.	Voor wagens in 5-zits uitvoering met vloer voor reservewiel en verhoogde vloer. Voor de versies in 7- en 5-zits uitvoering met basisvloer wordt het gebruik afgeraden.
57H 061 162	Kodiaq (PS)	För 5-sitsiga bilar. Går inte att använda för fordon utan (med en uppsättning för reparation av däck).	Voor wagens in 5-zits uitvoering. Kan niet worden gebruikt voor wagens zonder reservewiel (met bandenreparatiekit).
657 061 162	Scala (NW1)	För bilar med standardgolv eller upphöjt golv.	Voor wagens met basisvloer of verhoogde vloer.
658 061 162	Kamiq (NW4)	För bilar med standardgolv eller upphöjt golv.	Voor wagens met basisvloer of verhoogde vloer.
57A 061 162	Karoq (NU)	-	-
5LG 061 162	Enyaq (5A)	På bilar med justerbart bagagerumsgolv ska baljan placeras så nära baksätets ryggstöd som möjligt. Mellangolvets främre del får inte användas med baljan upplyft till övre läget.	Bij voertuigen met de variabele laadvloer de kuip zo dicht mogelijk tegen de leuning van de achterbank schuiven. Het voorste deel van de tussenvloer mag zich bij het gebruik van de kuip niet in de hoogste stand bevinden.

Numer zamówieniowy / Objednávacie číslo	Model / Model	PL - Ograniczenia	SK - Obmedzenia
5E5 061 162	Octavia limuzyna (5E3) Octavia limuzína (5E3)	Pojazdy z podłogą bazową.	Vozidlá so základnou podlahou.
5E9 061 162	Octavia combi (5E5)	Pojazdy z podłogą bazową bazową i z podwyższoną podłogą. W pojazdach z podwyższoną podłogą zasunąć wannę jak najbliżej oparć foteli tylnych.	Vozidlá so základnou podlahou aj so zvýšenou podlahou. Vo vozidlách so zvýšenou podlahou zasuňte vaňu čo najbližšie k opierkam zadných sedadiel.
5E6 061 162	Octavia limuzyna (NX3, PV3) Octavia limuzína (NX3, PV3)	Nie można użyć do modelu PHEV i CNG.	Nie je možné použiť pre modely PHEV a CNG.
5E7 061 162	Octavia combi (NX5, PV5)	Pojazdy z podłogą bazową, nie można użyć do modelu PHEV i CNG.	Vozidlá so základnou podlahou, nie je možné použiť pre modely PHEV a CNG.
5E7 061 162B	Octavia combi (NX5, PV3)	Do PHEV i CNG.	Pre PHEV a CNG.
3V5 061 162	Superb limuzyna (3V3) Superb limuzína (3V3)	Pojazdy z podstawową podłogą.	Vozidlá so základnou podlahou.
3V9 061 162	Superb combi (3V5)	Pojazdy z podstawową podłogą.	Vozidlá so základnou podlahou.
3P0 061 162	Superb combi (NZ5)	Do pojazdów z podwyższoną podłogą i PHEV.	Pre vozidlá so zvýšenou podlahou a PHEV.
3P0 061 162A	Superb combi (NZ5)	Pojazdy z podłogą bazową.	Pre vozidlá so základnou podlahou.
3P3 061 162	Superb limuzyna (NZ3) Superb limuzína (NZ3)	-	-
565 061 162	Kodiaq (NS)	Do pojazdów w wersji 5-osobowej z podłogą na koło zapasowe i podwyższoną podłogą. Do wersji 7-osobowej oraz 5-osobowej z podłogą bazową użycie nie jest zalecane.	Pre vozidlá v 5-miestnej verzii s podlahou pre rezervné koleso a so zvýšenou podlahou. Pre 7-miestnu verziu a 5-miestnu verziu so základnou podlahou použitie neodporúčame.
57H 061 162	Kodiaq (PS)	Do pojazdów 5-osobowych. Nie można użyć do pojazdów bez koła zapasowego (z zestawem naprawczym do opon).	Pre 5-miestne vozidlá. Nie je možné použiť pre vozidlá bez rezervného kolesa (so súpravou na opravu pneumatík).
657 061 162	Scala (NW1)	Do pojazdów z podłogą bazową lub z podwyższoną podłogą.	Pre vozidlá so základnou podlahou alebo so zvýšenou podlahou.
658 061 162	Kamiq (NW4)	Do pojazdów z podłogą bazową lub z podwyższoną podłogą.	Pre vozidlá so základnou podlahou alebo so zvýšenou podlahou.
57A 061 162	Karoq (NU)	-	-
5LG 061 162	Enyaq (5A)	W pojazdach z rozkładaną podłogą bagażnika wsunąć wykładzinę jak najbliżej oparć tylnych siedzeń. Przy użyciu wykładziny przednia część rozkładanej podłogi nie może być podniesiona do górnej pozycji.	Pri vozidlách s medzipodlahou zasuňte vaňu čo najbližšie k operadlám zadných sedadiel. Predný diel medzipodlahy sa pri použití vane nesmie zdvihnúť do hornej polohy.

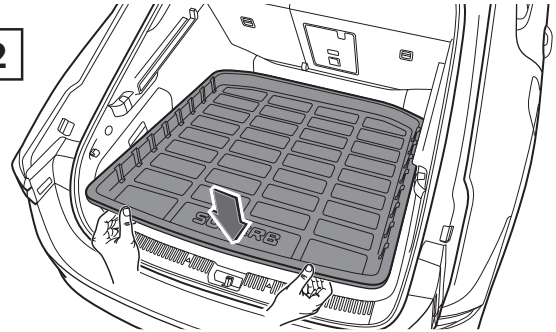
Номер заказа / Rendelési szám	Модель / Modell	RU – Ограничения	HU - Korlátozás
5E5 061 162	Octavia лимузин (5E3) Octavia limuzin (5E3)	Автомобили с базовым полом.	Alappadlós járművek.
5E9 061 162	Octavia combi (5E5) Octavia комби (5E5)	Автомобили с базовым полом и фальшполом. В автомобилях с фальшполом установите поддон как можно ближе к спинкам задних сидений.	Alappadlós és emelt padlós járművek. Az emelt padló járműveknél a tálcát dugja minél közelebb a hátsó ülések támaszaihoz.
5E6 061 162	Octavia лимузин (NX3, PV3) Octavia limuzin (NX3, PV3)	Нельзя использовать для моделей PHEV и CNG.	Nem lehet a PHEV és a CNG modellben használni.
5E7 061 162	Octavia комби (NX5, PV5) Octavia combi (NX5, PV5)	Автомобили с базовым полом, нельзя использовать для моделей PHEV и CNG.	Alappadló járművek, nem lehet a PHEV és a CNG modellben használni.
5E7 061 162B	Octavia комби (NX5, PV3) Octavia combi (NX5, PV3)	Для PHEV и CNG.	A PHEV és CNG modellhez.
3V5 061 162	Superb лимузин (3V3) Superb limuzin (3V3)	Автомобили с базовым полом.	Alappadlós járművek.
3V9 061 162	Superb комби (3V5) Superb combi (3V5)	Автомобили с базовым полом.	Alappadlós járművek.
3P0 061 162	Superb комби (NZ5) Superb combi (NZ5)	Для автомобилей с фальшполом и PHEV.	Emelt padlós és PHEV járművekhez.
3P0 061 162A	Superb комби (NZ5) Superb combi (NZ5)	Для автомобилей с базовым полом.	Alappadlós járművekhez.
3P3 061 162	Superb лимузин (NZ3) Superb limuzin (NZ3)	-	-
565 061 162	Kodiaq (NS)	Для 5-местных автомобилей с полом для запасного колеса и фальшполом. Не рекомендуем использовать для 7-местных и 5-местных автомобилей с базовым полом.	Pótkerékpadlóval és emelt padlóval ellátott 5-üléses járművekhez. Felhasználása nem ajánlott a 7-üléses, valamint a 5-üléses alappadlós változatokhoz.
57H 061 162	Kodiaq (PS)	Для 5-местных автомобилей. Нельзя использовать для автомобилей без запасного колеса (с комплектом для ремонта шин).	5-üléses járművekhez. Nem használható pótkerék nélküli (kerékjavító készlettel ellátott) járművekhez.
657 061 162	Scala (NW1)	Для автомобилей с базовым полом или фальшполом.	Alappadlós vagy emelt padlós járművekhez.
658 061 162	Kamiq (NW4)	Для автомобилей с базовым полом или фальшполом.	Alappadlós vagy emelt padlós járművekhez.
57A 061 162	Karoq (NU)	-	-
5LG 061 162	Enyaq (5A)	В автомобилях с регулируемым полом поддон следует задвигать как можно ближе к спинкам задних сидений. Передняя часть регулируемого пола при использовании поддона не должна быть поднята в верхнее положение.	Variálható csomagtérpadlóval felszerelt járműveknél a tálcát a hátsó üléstámlákhoz a lehető legközelebb kell tolni. Csomagtértálca használata esetén, a köztes padló elülső része nem lehet felső helyzetbe emelt állapotban.

Număr pentru comandă	Model	RO - Limitare
5E5 061 162	Octavia limuzină (5E3)	Autovehiculele cu podea de bază.
5E9 061 162	Octavia combi (5E5)	Autovehiculele cu podea de bază și podea înălțată. La autovehiculele cu podea înălțată, introduceți vana cât mai aproape de spătarele scaunelor din spate.
5E6 061 162	Octavia limuzină (NX3, PV3)	Nu se poate folosi pentru modelele PHEV și CNG.
5E7 061 162	Octavia combi (NX5, PV5)	Autovehiculele cu podea înălțată, nu se poate folosi pentru modelul PHEV și CNG.
5E7 061 162B	Octavia combi (NX5, PV3)	Pentru PHEV și CNG.
3V5 061 162	Superb limuzină (3V3)	Autovehiculele cu podea de bază.
3V9 061 162	Superb combi (3V5)	Autovehiculele cu podea de bază.
3P0 061 162	Superb combi (NZ5)	Pentru autovehiculele cu podea înălțată și PHEV.
3P0 061 162A	Superb combi (NZ5)	Pentru autovehiculele cu podea de bază.
3P3 061 162	Superb limuzină (NZ3)	-
565 061 162	Kodiaq (NS)	Pentru autovehiculele varianta cu 5 locuri cu podea pentru roata de rezervă și pentru podea înălțată. Pentru varianta cu 7 locuri și varianta cu 5 locuri cu podea de bază, nu se recomandă utilizarea.
57H 061 162	Kodiaq (PS)	Pentru autovehicule cu 5 locuri. Nu se poate utiliza pentru autovehiculele fără roata de rezervă (cu setul pentru reparația anvelopelor).
657 061 162	Scala (NW1)	Pentru autovehiculele cu podea de bază sau podea înălțată.
658 061 162	Kamiq (NW4)	Pentru autovehiculele cu podea de bază sau podea înălțată.
57A 061 162	Karoq (NU)	-
5LG 061 162	Enyaq (5A)	În cazul autovehiculelor cu planșeu de încărcături variabil, împingeți cutia cât mai aproape de spătarul scaunului din spate. În cazul utilizării cutiei de portbagaj, partea frontală a podelei intermediare nu are voie să fie ridicată în poziție superioară.

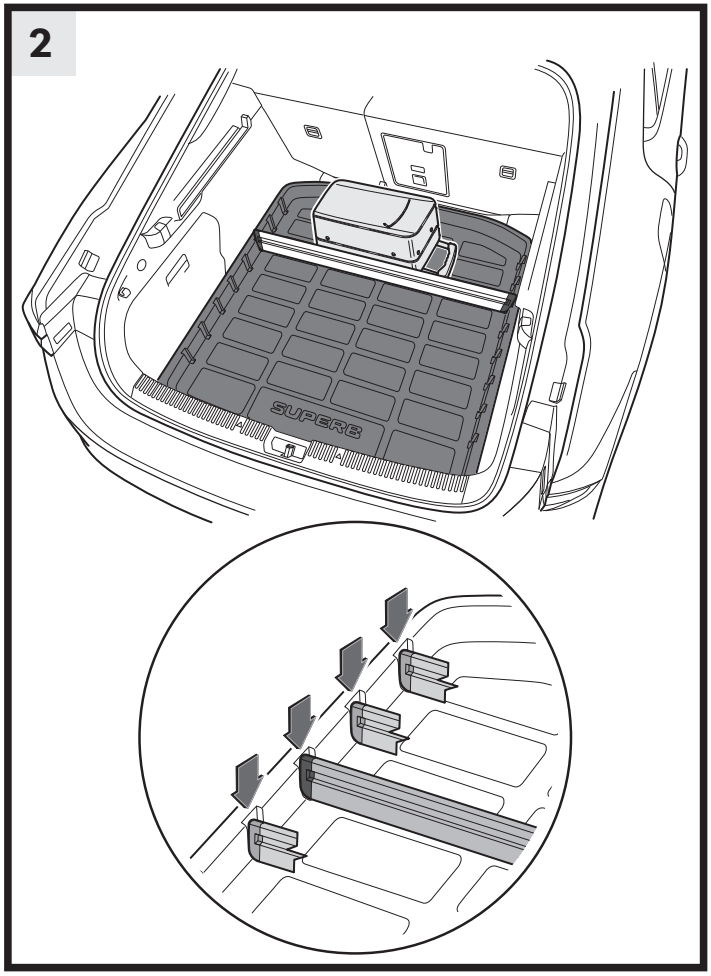
1



2



2



EN - Plastic boot dish

The dish serves to protect the luggage compartment from dirt. Mechanical wear of the dish in no way reduces its function and cannot be considered a defect (i.e. any damage originating from ordinary wear and tear of the dish is not covered by the warranty).

Please note.
The images in the manual serve as general information for installation. The shape, dimensions and design of the boot space may differ depending on the car and its equipment. The location and handling of the dish is basically the same.

Kit contents:

Part name	Qty
Dish	1
Owner's manual	1

The dividing ALU partition is not included. You can purchase it separately from the Škoda Original Parts range.

Instructions for use

Caution.
For cars with a narrow entrance to the boot space at the loading edge (primarily limousines), insert the dish diagonally at an angle so as not to damage the boot door seal or the boot's interior lining. Then place the inserted dish gently onto the boot floor.

- The whole properly positioned dish must lie flat on the boot floor.
- If you need to divide the storage space of the dish, insert dividing partitions into the appropriate grooves in the dish (depending on the required storage space).
- If there are no items in the dish, slide the dividing ALU partition into the storage position (as close as possible to the rear seat backrests).
- If you do not intend to use the dish, remove it from the boot by lifting it at an angle and then carefully removing it.
- The dish is not designed for prolonged use. After a while, slight movements of the dish (when loading and unloading transported items) may lead to damage to surrounding parts (boot lining). If you do not need to use the dish to transport the particular items, we therefore recommend that you remove it from the boot and store it in a suitable place.
- Clean the dish with ordinary cleaning products suitable for plastic. Never use abrasive cleaners or solvents.

Please note.
- **If you need to lift the carpet from the boot floor, first remove the dish from the boot.**
- **Never remove the dish if any transported items or ALU dividing partitions are still inside it (doing so may cause the dish to break or crack, or cause damage to the protective tape stuck on the outside of the dish)!**
- **Position any heavy items in the dish as close as possible to the rear seat backrests. If you use ALU dividing partitions, always bear in mind that they serve only to divide the space inside the dish. Under no circumstances may they be used to secure cargo in the boot.**
- **Always follow the instructions for safe transport of luggage; see the car owner's manual.**
- **Always secure the cargo with suitable straps or netting that can be anchored to lugs in the bodywork.**
- **When using the dish, in some cases access to anchor lugs near the floor of the car is restricted. In such cases, the netting system from the Škoda Original Parts range cannot be used to secure transported items (the plastic hooks of the netting may cause damage to the edges and protective straps of the dish). Straps, netting without hooks or snap hooks are suitable to use. First loosely thread the straps or netting through the anchor lugs on the car floor, then carefully put the dish into the boot underneath them. Put the items into the dish, straighten them, then tighten the straps. While the car is in motion, the straps may still be damaged by mutual movement (friction) between the straps/netting and the dish. Proceed with equal care when removing the dish and dismounting the netting/straps.**

CZ - Plastová vana do zavazadlového prostoru

Vana slouží k ochraně zavazadlového prostoru vozu před nečistotami. Mechanické opotřebení vany v žádném případě nesnižuje tuto funkci a není na závadu (tzn. na škody mající původ v běžném opotřebení vany se nevztahuje záruka).

Upozornění.
Obrázky v návodu slouží jako obecná informace k montáži.
Tvar, rozměry a provedení zavazadlového prostoru se může lišit dle typu vozu a výbavy. Umístění a manipulace s vanou je principiálně stejné.

Obsah sady:

Název dílu	Kusů
Vana	1
Uživatelský návod	1

Dělicí ALU přepážka není součástí balení. Můžete si ji dokoupit ze sortimentu Škoda Originálního příslušenství.

Pokyny k použití

Pozor.
U vozů se zúženým vstupem do zavazadlového prostoru u nákladové hrany (převážně vozy limuzína) vkládejte vanu šikmo pod úhlem tak, aby nedošlo k poškození těsnění víka zavazadlového prostoru, popř. vnitřního obložení. Zasunutou vanu poté lehce položte dolů na podlahu zavazadlového prostoru.

- Správně umístěná vana musí celou plochou ležet přímo na podlaze zavazadlového prostoru.
- Pokud potřebujete úložný prostor vany rozdělit, zasuňte dělicí přepážku do příslušné drážky ve vaně (dle požadované velikosti prostoru).
- V případě, že ve vaně není umístěn žádný předmět, zasuňte dělicí ALU-přepážku do tzv. odkládací polohy (co nejblíže k opěrám zadních sedadel).
- Pokud vanu nebudete používat, vyjměte ji ze zavazadlového prostoru vozu tak, že vanu nadzvednete do šikmé polohy a potom ji opatrně vyjmete.
- Vana není určena k dlouhodobému užívání. Nepatrným posunem vany (při nakládání a vykládání převážených předmětů) může po nějaké době dojít k poškození okolních dílů (obložení zavazadlového prostoru). Proto pokud vanu k převozu daných předmětů nepotřebujete, doporučujeme ji ze zavazadlového prostoru vyjmout a uložit na vhodné místo.
- Vanu čistěte běžnými čisticími prostředky vhodnými na plast. V žádném případě nepoužívejte abrasivní čisticí prostředky a rozpouštědla.

Upozornění.
- **Pokud potřebujete nadzvednout koberec podlahy zavazadlového prostoru, vanu nejprve ze zavazadlového prostoru vyjměte.**
- **Nikdy nevyndávejte vanu, jsou-li v ní umístěny převážené předměty nebo dělicí ALU-přepážka (hrozí nebezpečí zlomení, popř. prasknutí vany nebo poškození ochranných pásek nalepených na vnějších bočních stranách vany)!**
- **Těžké předměty umísťujte do vany co nejblíže k opěrám zadních sedadel. Pokud máte i dělicí ALU-přepážku, mějte vždy na paměti, že ALU-přepážka slouží pouze k rozdělení prostoru vany. V žádném případě neslouží k upevnění nákladu v zavazadlovém prostoru.**
- **Vždy dodržujte pokyny pro bezpečnou přepravu zavazadel viz. návod k obsluze vozu.**
- **Náklad vždy upevněte pomocí vhodných popruhů nebo sítí ke kotevním okům karoserie.**
- **V některých případech je při použití vany přístup ke kotevním okům u podlahy vozu omezen. Síťový program ze sortimentu Škoda Originální příslušenství pak k upevnění převážených předmětů nelze použít (hrozí poškození okrajů vany a ochranných pásek vany plastovými háčky sítí). Je vhodné použít popruhy, případně sítě bez háčků nebo karabin. Popruhy, případně sítě nejprve volně provlékněte kotevními oky u podlahy vozu, potom pod ně opatrně vložte vanu do zavazadlového prostoru. Po umístění předmětů do vany a jejich urovnání popruhy dotáhněte. Během jízdy může přesto dojít k poškození pásek vzájemným pohybem (třením) mezi popruhy/sítěmi a vanou. Postupujte opatrně i při vyjímání vany a demontáži sítí/popruhů.**

DE - Kunststoff-Kofferraumwanne

Die Wanne dient dem Schutz des Kofferraums des Wagens vor Verunreinigungen. Der mechanische Verschleiß der verringert in keinem Falle diese Funktion und stellt keinen Mangel dar (d.h. die Garantie bezieht sich nicht auf Schäden infolge der üblichen Abnutzung der Wanne).

Hinweis.

Die Abbildungen in der Anleitung dienen als allgemeine Information zur Montage. Die Form, die Abmessungen und die Ausführung des Kofferraums können sich je nach dem Typ des Wagens und der Ausstattung unterscheiden. Die Platzierung und die Handhabung der Wanne sind prinzipiell gleich.

Inhalt des Sets:

Bezeichnung des Teils	Stückzahl
Kofferraumwanne	1
Gebrauchsanleitung	1

Die ALU-Trennwand ist nicht Bestandteil der Lieferung. Sie können sie aus dem Sortiment Škoda Original Zubehör zukaufen.

Hinweise zum Gebrauch

Achtung.

Bei Wagen mit verengtem Zugang zum Kofferraum an der Ladekante (überwiegend bei Wagen des Typs Limousine) legen Sie die Wanne schräg unter einem Winkel so ein, dass die Beschädigung der Dichtung der Kofferraumklappe, ggf. der Innenverkleidung ausgeschlossen ist. Legen Sie die eingeschobene Wanne anschließend unten auf den Boden des Kofferraums.

- Die richtig positionierte Wanne muss mit der gesamten Fläche direkt auf dem Boden des Kofferraums liegen.
- Sofern Sie den Stauraum der Wanne trennen wollen, schieben Sie die Trennwand in die jeweilige Nut in der Wanne (je nach der gewünschten Größe des Raums).
- Im Falle, dass in der Wanne kein Gegenstand befindlich ist, schieben Sie die ALU-Trennwand in die sog. Ablageposition (möglichst nahe an die Rücksitzlehnen).
- Sofern Sie die Wanne nicht verwenden, nehmen Sie sie aus dem Kofferraum, indem Sie die Wanne in Schräglage anheben und sie dann vorsichtig entnehmen.
- Die Wanne ist nicht zur langfristigen Verwendung bestimmt. Infolge einer geringfügigen Verschiebung der Wanne (beim Be- und Entladen der zu befördernden Gegenstände) kann nach einer gewissen Zeit eine Beschädigung der umliegenden Teile (Verkleidung des Kofferraums) eintreten. Daher empfehlen wir für den Fall, dass Sie die Wanne zum Transport der jeweiligen Gegenstände nicht benötigen, sie aus dem Kofferraum zu entnehmen und an einem geeigneten Ort aufzubewahren.
- Reinigen Sie die Wanne mit üblichen, für Kunststoff geeigneten Reinigungsmitteln. Verwenden Sie in keinem Falle scheuernde Reinigungsmittel und Lösungsmittel.

Hinweis.

- **Sofern Sie die Bodenmatte des Kofferraums anheben müssen, nehmen Sie zunächst die Wanne aus dem Kofferraum heraus.**
- **Entnehmen Sie die Kofferraumwanne nie, wenn sich in ihr beförderte Gegenstände oder die ALU-Trennwand befinden (es droht die Gefahr des Brechens, ggf. des Berstens der Wanne bzw. der Beschädigung der auf die Außenseiten der Wanne aufgeklebten Schutzstreifen)!**
- **Schwere Gegenstände sollten Sie möglichst nahe an den Rücksitzlehnen positionieren. Sofern Sie auch eine ALU-Trennwand haben, sollten Sie stets daran denken, dass die ALU-Trennwand lediglich der Aufteilung des Wannenraums dient. In keinem Falle dient sie der Befestigung der Fracht im Kofferraum.**
- **Respektieren Sie stets die Hinweise zum sicheren Transport - siehe Bedienungsanleitung des Wagens.**
- **Befestigen Sie das Transportgut stets mittels geeigneter Gurte oder Netze an den Ankerösen der Karosserie.**
- **In einigen Fällen ist bei der Verwendung der Kofferraumwanne der Zugang zu den Ankerösem am Boden des Wagens eingeschränkt. Das Netzprogramm aus dem Sortiment Škoda Original Zubehör kann dann zur Befestigung der zu transportierenden Gegenstände nicht verwendet werden (es droht die Beschädigung der Ränder und der Schutzstreifen der Wanne durch die Kunststoffhäkchen der Netze). Geeignet ist die Verwendung von Gurten, ggf. eines Netzes ohne Häkchen oder Karabinerhaken. Ziehen Sie die Gurte, ggf. die Netze zunächst lose durch die Ankerösen am Ladeboden des Wagens, indem Sie die Kofferraumwanne anschließend vorsichtig in den Kofferraum legen. Nach der Positionierung und Ausrichtung der Gegenstände in der Wanne ziehen Sie die Gurte fest. Dennoch kann während der Fahrt die Beschädigung der Gurte durch wechselseitige Bewegung (Reibung) zwischen den Gurten/Netzen und der Wanne eintreten. Lassen Sie auch bei der Entnahme der Wanne und der Demontage der Netze/Gurte Vorsicht walten.**

ES - Cubeta de plástico para el maletero

La cubeta sirve como protección del maletero contra la suciedad. El desgaste por uso de la cubeta en ningún caso reduce su función y no es un problema (eso significa que la garantía no cubre los daños causados por un desgaste regular de la cubeta).

Atención.
Las imágenes del manual representan una información general para la instalación. La forma, dimensiones y versión del maletero puede diferir según el tipo de vehículo y equipamiento. La ubicación y manipulación de la cubeta es, en principio, idéntica.

Contenido del kit:

Nombre de la pieza	Total piezas
Cubeta	1
Instrucciones para el usuario	1

El tabique divisorio ALU no se incluye en el kit. Puede adquirirse posteriormente de la oferta de Accesorios originales Škoda.

Instrucciones de uso

Atención.
En los vehículos con una entrada estrecha al maletero en el borde de carga (principalmente limusinas), introduzca la cubeta inclinada para no dañar la junta de la tapa del maletero o, en su caso, el revestimiento interior. A continuación, coloque la cubeta insertada ligeramente hacia abajo al fondo del maletero.

- Una cubeta colocada correctamente debe asentar con toda su superficie directamente en el fondo del maletero.
- Si necesita dividir el espacio de almacenamiento de la cubeta, inserte el separador en la correspondiente ranura que dispone (según el tamaño requerido del espacio).
- En el caso de que no haya ningún objeto en la cubeta, inserte el tabique divisorio ALU en la llamada posición de almacenamiento (lo más cerca posible de los respaldos de los asientos traseros).
- Si no está utilizando la cubeta, retírela del maletero del vehículo levantándola a la posición inclinada y luego quítela con cuidado.
- La cubeta no está diseñada para el uso a largo plazo. Después de un tiempo, un ligero desplazamiento de la cubeta (al cargar y descargar objetos transportados) puede producir daños a partes circundantes (revestimiento del maletero). Por lo tanto, si no necesita la cubeta para el transporte de estos objetos, recomendamos quitarla del maletero y guardar en un lugar adecuado.
- Limpie la cubeta con productos de limpieza regulares, adecuados para objetos de plástico. En ningún caso utilice productos de limpieza abrasivos y disolventes.

Atención.
- **Para levantar la alfombra del fondo del maletero saque primero la cubeta.**
- **¡Nunca quite la cubeta si hay objetos transportados o un separador ALU en ella (existe el riesgo de una rotura eventual de la cubeta o daño a las cintas protectoras adheridas a los lados exteriores de la cubeta)!**
- **Coloque los objetos pesados lo más cerca posible a los respaldos de los asientos traseros. Si tiene también un tabique divisorio ALU, tenga presente que este sirve solo para dividir el espacio de la cubeta. En ningún caso sirve para fijar la carga en el maletero.**
- **Siga siempre las instrucciones para el transporte seguro del equipaje, consulte el Manual de manejo del vehículo.**
- **Fije la carga mediante correas o mallas adecuadas a los ojetes de anclaje de la carrocería.**
- **El acceso a los ojetes de anclaje está limitado en algunos casos. No es posible utilizar el programa de mallas de la oferta de Accesorios originales de Škoda para fijar objetos transportados (existe el riesgo de dañar los bordes de la cubeta y sus cintas protectoras con los ganchos de plástico de las mallas). Es recomendable utilizar correas, eventualmente mallas sin ganchos o mosquetones. Primero pase las correas o mallas libremente por los ojetes de anclaje al lado del fondo del vehículo, luego coloque la cubeta con cuidado al maletero. Después de colocar y ordenar los objetos en la cubeta, ajuste las correas. A pesar de eso, las correas pueden sufrir daños durante la marcha por el movimiento (fricción) entre las correas/mallas y la cubeta. Hay que proceder con precaución también al quitar la cubeta y desmontar las mallas/correas.**

FR - Bac en plastique pour le coffre à bagages

Le bac sert à la protection du coffre de la voiture contre des impuretés. L'usure mécanique du bac ne diminue en aucun cas cette fonction et n'est pas un défaut (c'est-à-dire la garantie ne s'applique pas aux dommages ayant leur origine dans l'usure normale du bac).

Avertissement.
Les figures de la notice ne servent qu'à titre informatif et général pour l'installation. La forme, les dimensions et la conception du coffre à bagages peuvent varier en fonction du type de voiture et de l'équipement. En principe, l'emplacement et la manipulation du bac sont les mêmes.

Contenu du kit:

Nom de la pièce	Nbre de pièces
Bac	1
Manuel d'utilisateur	1

La cloison de séparation ALU n'est pas incluse dans le kit. Vous pouvez l'acheter dans la gamme Škoda Accessoires d'origine.

Instructions d'utilisation

Attention.
Pour les voitures dont l'entrée du coffre à bagages est étroite au niveau du bord de chargement (principalement les voitures limousines), insérez le bac obliquement selon un angle afin de ne pas endommager le joint du couvercle du coffre à bagages, éventuellement la garniture intérieure. Puis placez doucement le bac inséré vers le bas sur le plancher du coffre à bagages.

- Le bac bien installé doit reposer sur toute sa surface directement sur le plancher du coffre à bagages.
- Si vous avez besoin de diviser l'espace de rangement du bac, insérez la cloison de séparation dans la rainure correspondante dans le bac (selon les dimensions demandées de l'espace).
- Si aucun objet n'est placé dans le bac, insérez la cloison de séparation ALU en position de « rangement » (au plus près des dossiers des sièges arrière).
- Si vous n'utilisez pas le bac, enlevez-le du coffre à bagages de la voiture en le soulevant en position oblique, et puis retirez-le avec précaution.
- Le bac n'est pas destiné à une utilisation de longue durée. Un déplacement insignifiant du bac (lors du chargement et du déchargement des objets à transporter) peut endommager les pièces environnantes (garniture du coffre) après un certain temps. C'est pourquoi si vous n'avez pas besoin du bac pour transporter des objets concernés, nous recommandons de l'enlever du coffre à bagages et de le placer dans un endroit approprié.
- Nettoyez le bac avec les nettoyants courants convenant au plastique. En aucun cas n'utilisez de nettoyants abrasifs ou de solvants.

Avertissement.

- **Si vous avez besoin de soulever le tapis du plancher du coffre à bagages, enlevez d'abord le bac du coffre.**
- **N'enlevez jamais le bac s'il contient des objets transportés ou la cloison de séparation ALU (risque de cassure ou de rupture du bac ou d'endommagement des bandes de protection collées sur les parois latérales externes du bac) !**
- **Placez des objets lourds dans le bac le plus près possible des dossiers des sièges arrière. Si vous avez aussi la cloison de séparation ALU, ayez toujours à l'esprit que la cloison ALU ne sert qu'à diviser l'espace du bac. Elle ne sert en aucun cas à la fixation d'une charge dans le coffre à bagages.**
- **Respectez toujours les instructions pour un transport sécurisé des bagages, voir la notice d'utilisation de la voiture.**
- **Fixez toujours la charge à l'aide des sangles appropriées ou des filets aux œillets d'ancrage de la carrosserie.**
- **Dans certains cas, l'accès aux œillets d'ancrage près du plancher de la voiture est limité lors de l'utilisation du bac. Le programme de fixation par filets de la gamme Škoda Accessoires d'origine ne peut donc pas servir à la fixation des objets transportés (risque d'endommagement des bords du bac et des bandes de protection du bac par les crochets en plastique des filets). Les sangles, le cas échéant les filets sans crochets ou mousquetons, peuvent être utilisés. Enfilez d'abord librement les sangles, le cas échéant les filets, dans les œillets d'ancrage près du plancher de la voiture, puis placez avec précaution le bac sous ces éléments dans le coffre à bagages. Resserrez les sangles après avoir placé des objets dans le bac et les avoir disposés. Pendant la conduite, les bandes peuvent encore être endommagées par un mouvement mutuel (friction) entre les sangles/filets et le bac. Procédez aussi avec précaution lors de l'enlèvement du bac et le démontage des filets/sangles.**

IT - Vasca in plastica per vano bagagli

La vasca serve a proteggere il vano bagagli del veicolo dalle impurità. L'usura meccanica della vasca non riduce in alcun modo questa funzione e non è un difetto (ossia, i danni derivanti dalla normale usura della vasca non sono coperti dalla garanzia).

Attenzione.
Le immagini riportate in questo manuale sono fornite a titolo informativo in relazione al montaggio. La forma, le dimensioni e il design del vano bagagli possono variare a seconda del tipo di veicolo e dell'equipaggiamento. Il posizionamento e la movimentazione della vasca sono fondamentalmente gli stessi.

Contenuto del kit:

Nome della parte	Quantità
Vasca	1
Manuale d'uso	1

Parete divisoria in alluminio non inclusa. È possibile acquistarla dall'assortimento di Accessori originali Škoda.

Istruzioni per l'uso

Attenzione.
Sui veicoli con entrata stretta nel vano bagagli in corrispondenza del bordo di carico (in particolare i veicoli limousine), inserire la vasca trasversalmente, con un'angolazione tale da non danneggiare la guarnizione del portellone o del rivestimento interno. Abbassare quindi leggermente la vasca già inserita verso il pavimento del vano bagagli.

- La vasca correttamente posizionata deve poggiare direttamente sul pavimento del vano bagagli.
- Se è necessario dividere lo spazio della vasca, inserire la parete divisoria nella scanalatura appropriata della vasca stessa (a seconda delle dimensioni richieste dello spazio).
- Se nella vasca non è presente alcun oggetto, inserire la parete divisoria in alluminio nella cosiddetta posizione di conservazione (il più vicino possibile agli schienali dei sedili posteriori).
- Se non si utilizza la vasca, rimuoverla dal vano bagagli del veicolo sollevandola in posizione obliqua, quindi estraendola con cautela.
- La vasca non è destinata all'uso prolungato. Il leggero spostamento della vasca (durante il carico e lo scarico degli oggetti trasportati) potrebbe col tempo danneggiare le parti circostanti (il rivestimento del vano bagagli). Pertanto, se non è necessaria la vasca per trasportare determinati oggetti, consigliamo di rimuoverla dal vano bagagli e di conservarla in un luogo adatto.
- Pulire la vasca con detergenti comuni adatti alla plastica. Non utilizzare detergenti abrasivi e solventi in nessun caso

Attenzione.
- **Se è necessario sollevare il tappetino dal pavimento del vano bagagli, rimuovere prima la vasca dal vano bagagli.**
- **Non rimuovere mai la vasca se contiene oggetti o la parete divisoria in alluminio (sussiste il rischio di rottura o spaccatura della vasca o di danni alle strisce protettive incollate ai lati esterni della vasca).**
- **Collocare gli oggetti pesanti nella vasca il più vicino possibile agli schienali dei sedili posteriori. Se è presente anche la parete divisoria in alluminio, tenere sempre a mente che essa serve solo a dividere lo spazio della vasca. Non va utilizzata in nessun caso per fissare il carico nel vano bagagli.**
- **Seguire sempre le istruzioni per il trasporto sicuro dei bagagli riportate nel manuale d'uso del veicolo.**
- **Fissare sempre il carico con cinghie o reti adatte agli occhielli di ancoraggio della carrozzeria.**
- **In alcuni casi, quando si utilizza la vasca, l'accesso agli occhielli di ancoraggio del pavimento del veicolo è limitato. Non è quindi possibile utilizzare le reti della gamma di Accessori originali Škoda per fissare gli oggetti trasportati (sussiste il rischio che i ganci di plastica delle reti danneggino i bordi e le strisce protettive della vasca). Si consiglia di utilizzare cinghie o reti senza ganci o moschettoni. Agganciare prima le cinghie o le reti agli occhielli di ancoraggio sul pavimento del veicolo, quindi, sotto di esse, inserire con cautela la vasca nel vano bagagli. Dopo aver posizionato e sistemato gli oggetti nella vasca, stringere le cinghie. Durante la corsa, le strisce potrebbero comunque essere danneggiate dal movimento (dall'attrito) tra le cinghie/reti e la vasca. Procedere con cautela anche quando si rimuove la vasca e si smontano le reti/cinghie.**

SV - Plastbalja till bagageutrymmet

Baljan skyddar bilen mot smuts. Mekaniskt slitage på baljan minskar inte på något sätt dess funktion och är inte någon defekt (d.v.s. skador orsakade av normalt slitage på baljan täcks inte av garantin).

OBS.
Bilderna i bruksanvisningen tjänar som information till montaget.
Bagageutrymmets form, mått och utförande kan skilja sig åt beroende på biltyp och utrustning. Placeringen och hanteringen av baljan är i princip de samma.

Uppsättningens innehåll:

Delens namn	Antal
Plastbalja	1
Bruksanvisning	1

ALU-skiljeväggen ingår inte i förpackningen. Du kan köpa den från sortimentet Škoda Originaldelar.

Användarinstruktioner

OBS.
Hos bilar med en smalare ingång till bagageutrymmet vid lastkanten (främst limousiner) ska baljan sättas in snett för att inte skada bagageluckans tätning eller den invändiga beklädnaden. Placera den insatta baljan försiktigt på bagageutrymmets golv.

- En korrekt placerad balja ska med hela sin yta ligga direkt på bagageutrymmets golv.
- Om du behöver dela upp baljans lastutrymme, sätt i skiljeväggar i de tillhörande skenorna i baljan (efter önskad storlek på utrymmet).
- Om det inte finns något föremål placerat i baljan, sätt i ALU-skiljeväggen till det s.k. förvaringsläget (så nära baksätets ryggstöd som möjligt).
- Om du inte ska använda baljan kan du ta ut den från bilens bagageutrymme genom att lyfta baljan i ett vinklat läge och sedan försiktigt ta ut den.
- Baljan är inte till för långvarig användning. Genom små förskjutningar av baljan (vid i- och urlastning av föremål) kan det efter en tid uppstår skador på delar i närheten (bagageutrymmets beklädnad). Om du inte behöver baljan för transport av föremål rekommenderar vi därför att du tar ut den från bagageutrymmet och förvarar den på en lämplig plats.
- Rengör baljan med vanliga rengöringsmedel lämpliga för plast. Under inga omständigheter får slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel användas.

OBS.
- **Om du behöver lyfta upp bagageutrymmets golvmatta, ta först ut baljan från bagageutrymmet.**
- **Ta aldrig ut baljan om det är föremål eller ALU-skiljeväggar placerade på den (det finns då en risk att baljan knäcks eller spricker eller att det uppstår skador på de fastklistrade skyddsbanden på baljans yttre sidor)!**
- **Tunga föremål i baljan ska placeras så nära baksätets ryggstöd som möjligt. Om du har en ALU-skiljevägg, tänk alltid på att ALU-skiljeväggen endast är till för att dela av baljans utrymme. Under inga omständigheter får de användas för fästande av last i bagageutrymmet.**
- **Följ alltid instruktionerna för säker transport av bagage, se bilens bruksanvisning.**
- **Fäst alltid lasten med lämpliga band eller nät till karossens fästöglor.**
- **I vissa fall när baljan används är åtkomsten till förankringsöglorna begränsad. Nätsystemet från sortimentet av Škoda Originaltillbehör kan då inte användas för fästande av transporterade föremål (på grund av risken för att nätets plastkrokar kan skada baljans kanter och skyddsremmar). Det är lämpligt att använda remmar eller nät utan krokar eller karbinhakar. Remmarna eller näten träs först på fästöglorna vid bilens golv sedan placeras baljan försiktigt i bagageutrymmet. Efter att placerat och arrangerat föremålen i baljan dras remmarna åt. Under färd kan det trots det uppstå skador på remmarna på grund av den ömsesidiga rörelsen (friktionen) mellan remmarna/näten och baljan. Var försiktig när du tar ut baljan och monterar ned näten/remmarna.**

NL – Kunststof kofferbakschaal

De kofferbakschaal wordt gebruikt om de bagageruimte van de wagen te beschermen tegen vuil. Mechanische slijtage van de kofferbakschaal vermindert deze functie op geen enkele wijze en is geen defect (d.w.z. de garantie geldt niet voor schade die voortkomt uit normale slijtage).

Opmerking.
De afbeeldingen in de handleiding dienen als algemene informatie voor de installatie. De vorm, afmetingen en het ontwerp van de bagageruimte kunnen afwijken afhankelijk van het type wagen en de uitrusting. De plaatsing en handelingen met de kofferbakschaal is in principe hetzelfde.

Inhoud van de set:

Naam van het deel	Aantal stuks
Kofferbakschaal	1
Gebruiksaanwijzing	1

Het ALU-tussenschot maakt geen deel uit van de verpakking. U kunt deze kopen uit het assortiment Originele Škoda accessoires.

Gebruikersinstructies

Let op.
Bij wagens met een smalle toegang tot de bagageruimte aan de laadrand (voornamelijk limousinewagens) moet de kofferbakschaal schuin onder een hoek worden geplaatst om de afdichting van het kofferdeksel of de binnenbekleding niet te beschadigen. Plaats vervolgens de ingeschoven kofferbakschaal voorzichtig op de vloer van de bagageruimte.

- Een juist gepositioneerde kofferbakschaal moet volledig op de vloer van de bagageruimte liggen.
- Als het nodig is de bagageruimte te verdelen, plaats een tussenschot in de daarvoor bestemde groef in de kofferbakschaal (afhankelijk van de gewenste grootte van de ruimte).
- Als er geen voorwerp in de bagageruimte ligt, schuif het ALU-tussenschot in de zogenaamde opbergpositie (zo dicht mogelijk bij de rugleuningen van de achterbank).
- Als u de kofferbakschaal niet gaat gebruiken, verwijder deze dan uit de bagageruimte door de kofferbakschaal schuin op te tillen en daarna voorzichtig te verwijderen.
- De kofferbakschaal is niet bedoeld voor langdurig gebruik. Een lichte beweging van de kofferbakschaal (bij het in- en uitladen van vervoerde voorwerpen) kan na verloop van tijd tot beschadiging van de omringende delen (bekleding van de bagageruimte) leiden. Om deze reden raden wij aan, als u de kofferbakschaal niet nodig heeft om voorwerpen te vervoeren, deze uit de bagageruimte te verwijderen en op een geschikte plaats op te bergen.
- Reinig de kofferbakschaal met gewone schoonmaakmiddelen geschikt voor kunststof. Gebruik in geen geval schurende schoonmaakmiddelen en oplosmiddelen.

Opmerking.
- **Als het nodig is de kofferbakmat op te tillen, haal dan eerst de kofferbakschaal uit de bagageruimte.**
- **Verwijder de kofferbakschaal nooit als er voorwerpen of een ALU-tussenschot in geplaatst zijn (het risico bestaat dat de kofferbakschaal breekt of barst of dat de beschermstrips aan de buitenzijden van de kofferbakschaal beschadigd worden)!**
- **Plaats zware voorwerpen in de kofferbakschaal zo dicht mogelijk bij de rugleuningen van de achterbank. Als u een ALU-tussenschot gebruikt, houd er altijd rekening mee dat deze uitsluitend voor het verdelen van de ruimte in de kofferbakschaal dient. Hij wordt in geen enkel geval gebruikt voor het vastzetten van de lading in de bagageruimte.**
- **Volg altijd de instructies voor veilig bagagevervoer – zie de bedieningshandleiding van het voertuig.**
- **Bevestig de lading altijd met geschikte riemen of netten aan de verankeringsogen van de carrosserie.**
- **In sommige gevallen is bij het gebruik van een kofferbakschaal de toegang tot de verankeringsogen op de vloer van het voertuig beperkt. De netten uit het assortiment Originele Škoda accessoires kunnen niet worden gebruikt om te transporteren voorwerpen vast te zetten (er is risico op beschadiging van kofferbakschaalranden en de beschermstrips van de kofferbakschaal door de kunststof nethaken). Het is raadzaam om riemen of netten te gebruiken zonder haken of karabijnhaken. Rijg eerst de riemen of netten losjes door de verankeringsogen op de vloer van het voertuig, plaats vervolgens de kofferbakschaal er voorzichtig onder in de bagageruimte. Na het plaatsen en rangschikken van de voorwerpen in de kofferbakschaal kunt u de riemen aantrekken. Het kan gebeuren dat tijdens het rijden de banden alsnog beschadigd raken door onderlinge beweging (wrijving) tussen de riemen/netten en de kofferbakschaal. Ga voorzichtig te werk als u de kofferbakschaal en de netten/riemen verwijdert.**

PL - Wanna plastikowa do bagażnika

Wanna służy do ochrony bagażnika pojazdu przed zanieczyszczeniem. Zużycie mechaniczne wanny w żadnym wypadku nie pogarsza tej funkcji i nie jest wadą (tzn. szkód wynikających z normalnego zużycia nie obejmuje gwarancja).

Uwaga.
Ilustracje w instrukcją służą jako ogólne informacje o montażu.
Kształt, wymiary i wariant bagażnika mogą być różne w zależności od typu pojazdu i wyposażenia. Umieszczenie i manipulacja z wanną jest zasadniczo jednakowa.

Zawartość kompletu:

Nazwa części	Sztuk
Wanna	1
Instrukcja użytkowania	1

Przegroda aluminiowa nie jest częścią kompletu. Można ją dokupić z asortymentu Škoda Oryginalne wyposażenie.

Wskazówki dotyczące użycia

Uwaga.
W przypadku pojazdów ze zwężonym dostępem do bagażnika przy progu bagażnika (przeważnie pojazdy limuzyna) wannę należy wkładać pochyło pod kątem tak, aby nie doszło do uszkodzenia wieka bagażnika, ew. wewnętrznej okładziny. Zasuniętą wannę następnie lekko położyć w dół na podłogę bagażnika.

- Prawidłowo umieszczona wanna musi całą powierzchnią leżeć bezpośrednio na podłodze bagażnika.
- Jeżeli trzeba rozdzielić wannę, zasunąć przegrodę do odpowiedniego rowka w wannie (według potrzebnej wielkości miejsca do układania).
- W przypadku, kiedy w wannie nie jest umieszczony żaden przedmiot, zasunąć przegrodę aluminiową do tzw pozycji do odkładania (jak najbliżej oparć foteli tylnych).
- Jeżeli wanna nie będzie używana, wyjąć ją z bagażnika pojazdu podnosząc wannę do pochyłej pozycji a następnie ostrożnie wyjąć ją.
- Wanna nie jest przeznaczona do długotrwałego używania. Nieznaczne przemieszczanie wanny (podczas załadunku i wyładunku przewożonych przedmiotów) po jakimś czasie może dojść do uszkodzenia sąsiednich części (okładziny bagażnika). Dlatego, jeżeli wanna nie jest potrzebna do przewozu danych przedmiotów, zalecamy jej wyjęcie z bagażnika i ułożenie w odpowiednim miejscu.
- Wannę należy czyścić zwykłymi środkami czyszczącymi przeznaczonymi do tworzyw sztucznych. W żadnym wypadku nie używać środków ściernych lub rozpuszczalników.

Uwaga.
- **Jeżeli trzeba podnieść dywanik podłogi bagażnika, najpierw wyjąć wannę z bagażnika.**
- **Nigdy nie wyjmować wanny, jeżeli są w niej umieszczone przewożone przedmioty lub przegroda ALU (grozi niebezpieczeństwo złamania, ew. pęknięcia wanny lub uszkodzenia taśm ochronnych nalepionych na zewnętrznych obrzeżach wanny)!**
- **Ciężkie przedmioty umieszczać w wannie jak najbliżej oparć foteli tylnych. Jeżeli jest do dyspozycji również przegroda ALU, należy pamiętać, że dłuży ona tylko do rozdzielenia przestrzeni wanny. W żadnym wypadku nie służy do umocowania ładunku w bagażniku.**
- **Zawsze dotrzymywać zaleceń dotyczących bezpiecznego przewozu bagażu patrz instrukcja obsługi pojazdu.**
- **Bagaż zawsze umocować z pomocą odpowiednich popręgów lub siatki do ok do mocowania karoserii.**
- **W niektórych przypadkach przy użyciu wanny dostęp do ok do mocowania do podłogi pojazdu jest ograniczony. Programu siatkowego z asortymentu Škoda Oryginalne wyposażenie do mocowania przewożonych przedmiotów nie można użyć (grozi uszkodzenie obrzeży wanny i taśm ochronnych wanny plastikowymi haczykami siatki). Wskazane jest użycie popręgów, ewentualnie siatki bez haczyków lub karabinków. Popręgi lub siatki najpierw luźno przewlec okami do mocowania przy podłodze pojazdu, następnie ostrożnie włożyć wannę do bagażnika. Po umieszczeniu przedmiotów do wanny i ich wyrównaniu zaciągnąć popręgi. Podczas jazdy pomimo to może dojść do uszkodzenia taśm w wyniku wzajemnego poruszania się (tarcia) między popręgami/siatkami i wanną. Postępować ostrożnie również wyjmując wannę i demontując siatki/popręgi.**

SK - Plastová vaňa do batožinového priestoru

Vaňa slúži na ochranu batožinového priestoru vozidla pred nečistotami. Mechanické opotrebovanie vane v žiadnom prípade neznižuje túto funkciu a nie je prekážkou (t. j. na škody, ktoré majú pôvod v bežnom opotrebovaní vane, sa záruka nevzťahuje).

Upozornenie.
Obrázky v návode slúžia ako všeobecná informácia na montáž.
Tvar, rozmery a vyhotovenie batožinového priestoru sa môžu líšiť podľa typu vozidla a výbavy. Umiestnenie a manipulácia s vaňou sú v podstate rovnaké.

Obsah súpravy:

Názov dielu	Kusov
Vaňa	1
Návod na používanie	1

Deliaca ALU priehradka nie je súčasťou balenia. Môžete si ju dokúpiť zo sortimentu Škoda Originálne príslušenstvo.

Pokyny na použitie

Pozor.
Do vozidiel so zúženým vstupom do batožinového priestoru pri nakladacej hrane (prevažne vozidlá limuzína) vkladajte vaňu šikmo pod uhlom tak, aby ste zabránili poškodeniu tesnenia veka batožinového priestoru, príp. vnútorného obloženia. Zasunutú vaňu potom zľahka položte nadol na podlahu batožinového priestoru.

- Správne umiestnená vaňa musí ležať celou plochou priamo na podlahe batožinového priestoru.
- Ak potrebujete úložný priestor vane rozdeliť, zasuňte deliacu priehradku do príslušnej drážky vo vani (podľa požadovanej veľkosti priestoru).
- V prípade, že vo vani nie je umiestnený žiadny predmet, zasuňte deliacu ALU priehradku do tzv. odkladacej polohy (čo najbližšie k opierkam zadných sedadiel).
- Ak vaňu nebudete používať, vyberte ju z batožinového priestoru vozidla tak, že ju nadvihnete do šikmej polohy a potom ju opatrne vyberiete.
- Vaňa nie je určená na dlhodobé používanie. Nepatrný posun vane (pri nakladaní a vykladaní prevážaných predmetov) môže po určitom čase viesť k poškodeniu okolitých dielov (obloženie batožinového priestoru). Preto ak vaňu na prevoz daných predmetov nepotrebujete, odporúčame ju z batožinového priestoru vybrať a uložiť na vhodné miesto.
- Vaňu čistite bežnými čistiacimi prostriedkami vhodnými na plast. V žiadnom prípade nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.

Upozornenie.
- **Ak potrebujete nadvihnúť koberec podlahy batožinového priestoru, vaňu najskôr z batožinového priestoru vyberte.**
- **Nikdy nevyberajte vaňu, ak sú v nej umiestnené prevážané predmety alebo deliaca ALU priehradka (hrozí nebezpečenstvo zlomenia, príp. prasknutie vane alebo poškodenie ochranných pások nalepených na vonkajších bočných stranách vane)!**
- **Ťažké predmety umiestňujte do vane čo najbližšie k opierkam zadných sedadiel. Ak máte aj deliacu ALU priehradku, majte vždy na pamäti, že ALU priehradka slúži len na rozdelenie priestoru vane. V žiadnom prípade neslúži na upevnenie nákladu v batožinovom priestore.**
- **Vždy dodržiavajte pokyny na bezpečnú prepravu batožín, pozri návod na obsluhu vozidla.**
- **Náklad vždy pripevnite pomocou vhodných popruhov alebo sietí ku kotevným okám karosérie.**
- **V niektorých prípadoch je pri použití vane prístup ku kotevným okám pri podlahe vozidla obmedzený. Sieťový program zo sortimentu Škoda Originálne príslušenstvo vtedy na upevnenie prevážaných predmetov nemožno použiť (hrozí poškodenie okrajov vane a ochranných pások vane plastovými háčikmi sietí). Je vhodné použiť popruhy, prípadne siete bez háčikov alebo karabín. Popruhy, prípadne siete najskôr voľne prevlečte kotevnými okami pri podlahe vozidla, potom popod ne opatrne vložte vaňu do batožinového priestoru. Po umiestnení predmetov do vane a ich urovnaní popruhy dotiahnite. Počas jazdy sa napriek tomu môžu pásky vzájomným pohybom (trením) medzi popruhmi/sieťami a vaňou poškodiť. Postupujte opatrne aj pri vyberaní vane a demontáži sietí/popruhov.**

RU – Пластиковый поддон для багажного отделения

Поддон служит для защиты багажного отделения автомобиля от грязи. Механический износ поддона никак не снижает его функциональность и не является дефектом (т. е. на повреждения, вызванные обычным износом поддона, гарантия не распространяется).

Предупреждение.
Рисунки в Руководстве по эксплуатации служат в качестве общей информации по установке изделия. Форма, размеры и дизайн багажного отделения могут варьироваться в зависимости от типа автомобиля и его комплектации. Размещение поддона и обращение с ним принципиально не меняются.

Содержание комплекта:

Název dílu	Кол-во
Поддон	1
Руководство по эксплуатации	1

Разделяющая алюминиевая перегородка в комплект не входит. Ее можно приобрести дополнительно из ассортимента «Оригинальных принадлежностей Škoda».

Инструкции по использованию

Внимание!
В автомобили с зауженным проемом багажного отделения у грузовой кромки (в основном у лимузинов) вставляйте поддон под углом, чтобы не повредить уплотнение крышки багажного отделения или его внутреннюю обшивку. Вставленный поддон после этого аккуратно опустите на пол багажного отделения.

- Правильно установленный поддон должен всей своей поверхностью лежать на полу багажного отделения.
- Если Вам нужно разделить пространство поддона для хранения вещей, вставьте разделяющую перегородку в соответствующий паз в поддоне (согласно требуемому размеру пространства).
- Если на поддоне нет каких-либо предметов, сдвиньте алюминиевую перегородку в положение для хранения (как можно ближе к спинкам задних сидений).
- Если Вы не собираетесь использовать поддон, извлеките его из багажника автомобиля, подняв поддон в наклонное положение, а затем аккуратно его изымите.
- Поддон не предназначен для длительного использования. При незначительных сдвигах поддона (при погрузке и выгрузке перевозимых предметов) через некоторое время могут повредиться окружающие детали (обшивка багажного отделения). Поэтому если поддон Вам не нужен для перевозки вещей, мы рекомендуем убрать его из багажного отделения и хранить в подходящем месте.
- Очищайте поддон с помощью обычных чистящих средств, предназначенных для пластика. Ни в коем случае не используйте абразивные чистящие средства и растворители.

Предупреждение.

- **Если Вам необходимо приподнять коврик пола багажного отделения, то сначала из него извлеките поддон.**
- **Никогда не извлекайте поддон, если в нем находятся транспортируемые предметы или алюминиевая перегородка (возникает риск излома или растрескивания поддона, а также повреждения защитных полос снаружи на боковых сторонах поддона)!**
- **Тяжелые предметы помещайте на поддон как можно ближе к спинкам задних сидений. Если у Вас также имеется алюминиевая разделяющая перегородка, всегда помните, что она используется только для разделения пространства поддона. Ни в коем случае не используйте ее для крепления груза в багажном отделении.**
- **Всегда соблюдайте инструкции по безопасной транспортировке багажа – см. Руководство по эксплуатации.**
- **Всегда крепите груз с помощью подходящих ремней или сеток к крепежным проушинам кузова.**
- **В некоторых случаях при использовании поддона доступ к крепежным проушинам на полу автомобиля ограничен. Для крепления перевозимых предметов нельзя использовать сетки из ассортимента «Оригинальных принадлежностей Škoda» (возникает риск повреждения краев поддона и его защитных полос пластмассовыми крючками сетки). Рекомендуется использовать ремни или сетку без крючков и карабинов. Сначала свободно пропустите ремни или крепления сетки через крепежные проушины на полу автомобиля, затем аккуратно поместите под них поддон в багажном отделении. После укладки перевозимых предметов на поддон подтяните ремни и выровняйте их. Во время движения ремни могут быть повреждены в результате взаимного перемещения (трения) ремней/сеток и поддонов. Соблюдайте осторожность при извлечении поддона и снятии сетки/ремней.**

HU - Műanyag csomagtér tálca

A tálca megvédi a csomagtér padlót a szennyeződésektől. A tálca mechanikus kopása nem csökkenti a tálca használhatóságát, a mechanikus sérülés nem hiba (a használatból eredő természetes kopásokra a jótállás nem vonatkozik).

Figyelmeztetés.
A használati utasítás ábrái általános információként szolgálnak a szereléshez. A csomagtér alakja, méretei és kialakítása a jármű típusától és felszereltségétől függően változhat. A tálca elhelyezése és kezelése alapvetően ugyanaz.

A készlet tartalma:

Alkatrész megnevezése	Darabszám
Tálca	1
Használati útmutató	1

Az ALU elválasztó nem része a csomagolásnak. Megvásárolható a Škoda Eredeti tartozékok kínálatából.

Használati utasítás

Figyelem!
Azokon a járműveken, amelyeknél a rakodóperemnél szűkül a csomagtérhez való hozzáférés (főként a limuzinoknál), a tálcát ferdén helyezze be, hogy ne sérüljön meg a csomagtérfedél tömítése vagy a belső bélés. A bedugott tálcát ezt követően engedje le a csomagtér padlóra.

- A helyesen behelyezett tálca a teljes felületével a csomagtartó padlón fekszik.
- Ha a tálca tároló felületét szeretné megosztani, akkor az elválasztófalat dugja be a tálca oldalfalaiban található hornyokba (a kívánt méret szerint).
- Ha a tálcában nem található semmilyen tárgy sem, akkor az ALU elválasztófalat tegye tárolás helyzetbe (a lehető legközelebb a hátsó ülésekhez).
- Ha a tálcát már nem kívánja használni, akkor azt vegye ki a csomagtérből úgy, hogy a tálcát emelje meg ferde helyzetbe, majd a tálcát óvatosan húzza ki a csomagtérből.
- A tálca nem alkalmas állandó használatra. A szállítandó tárgyak behelyezése és kivétele közben a tálca elmozdulhat, ez hosszabb idő után a környező tárgyakban (pl. csomagtér burkolat) kopásokat okozhat. Amennyiben a tálcára már nincs szükség a csomagtér védelméhez, akkor javasoljuk a tálca kivételét.
- A tálcát műanyagok tisztításához használható általános tisztítószerekkel lehet tisztítani. A védőbetétet karcoló készítményekkel és oldószerekkel tisztítani tilos.

Figyelmeztetés.
- **Ha meg kívánja emelni a csomagtér szőnyegét, akkor a tálcát előbb vegye ki a csomagtérből.**
- **A tálcát ne vegye ki, ha azon valamilyen tárgyak vannak, vagy ha abba az ALU elválasztófal be van helyezve (a tárgyak leeshetnek, a tálca elpattanhat, vagy a tálca külső szélére ragasztott védőszalagok megsérülhetnek)!**
- **A nehéz tárgyakat a hátsó ülések támláihoz minél közelebb rakja be a csomagtérbe. Az ALU elválasztófal csak a tálca elválasztását szolgálja. Az elválasztófalhoz nem lehet tárgyakat rögzíteni a csomagtérben.**
- **Mindig tartsa be az autó használati útmutatójában leírt biztonságos csomagszállítási előírásokat.**
- **A rakományt mindig rögzítse le (kösse ki) megfelelő hevederekkel, gumikötéllel vagy hálóval, a karosszériában található rögzítő szemekhez.**
- **Bizonyos esetekben a tálca használata korlátozza a rögzítő szemekhez való hozzáférést. A Škoda Eredeti tartozék szortimentbe tartozó hálót ilyen esetben nem lehet a rakomány rögzítéséhez használni (a tálca szélében vagy a tálca védőszalagban a hálót rögzítő kampók sérülést okozhatnak). Használjon hevedereket, vagy kampó (karabiner) nélküli hálót. A hevedert vagy hálót előbb akassza be a rögzítő szemekbe, majd ezt követően óvatosan tegye be a csomagtérbe a tálcát. A rakomány tálcába való behelyezése után a hevedert húzza meg. Menet közben a rakomány mozgása a heveder és a tálca falának a találkozása helyén sérülést (kopást) okozhat. A tálca kivétele és a hevederek/háló kiszerelése közben legyen óvatos.**

RO - Tavă din plastic pentru portbagaj

Tava servește pentru protecția portbagajului mașinii contra impurităților. Uzura mecanică a tăvii în niciun caz nu reduce această funcție și nu este un defect (adică garanția nu acoperă pagubele datorate uzurii obișnuite a tăvii).

Atenție.
Imaginile din manualul de utilizare servesc drept informație generală pentru montaj. Forma, dimensiunile și varianta portbagajului s-ar putea să difere în funcție de tipul autovehiculului și al dotării. Amplasarea și manipularea tăvii sunt, în principiu, identice.

Conținut set:

Denumire piesă	Bucăți
Tava	1
Instrucțiuni pentru utilizator	1

Peretele despărțitor ALU nu face parte din livrare. Vi-l puteți cumpăra din sortimentul Accesorii originale Škoda.

Instrucțiuni de utilizare

Atenție.
La autovehiculele având intrarea îngustată în portbagaj lângă muchia spațiului de încărcare (preponderent autovehiculele limuzină), introduceți tava oblic la un anumit unghi în așa fel, încât să evitați deteriorarea garniturii capacului portbagajului, eventual a căptușelii interne. Apoi, puneți ușor tava introdusă jos pe podeaua portbagajului.

- Tava amplasată corect trebuie să stea cu toată suprafața direct pe podeaua portbagajului.
- În cazul în care aveți nevoie să divizați spațiul tăvii, introduceți peretele despărțitor în canelura aferentă din tavă (în funcție de mărimea necesară a spațiului).
- În cazul în care în tavă nu se află pus niciun obiect, introduceți peretele despărțitor ALU în așa-zisa poziție de depozitare (cât mai aproape de spătarele scaunelor din spate).
- În cazul în care nu veți utiliza tava, scoateți-o din portbagajul autovehiculului ridicând-o în poziție oblică, după care scoateți-o cu atenție.
- Tava nu este destinată utilizării pe termen lung. Printr-o deplasare ușoară a tăvii (la încărcarea și descărcarea obiectelor transportate), s-ar putea ca după un anumit timp, să se deterioreze piesele din jur (căptușeala portbagajului). De aceea, dacă pentru transportul obiectelor date nu aveți nevoie de tavă, recomandăm să o scoateți din portbagaj și să o depozitați într-un loc adecvat.
- Curățați tava cu agenți de curățare adecvați pentru plastic. În niciun caz să nu utilizați detergenți abrazivi sau solvenți.

Atenție.
- **În cazul în care aveți nevoie să ridicați covorașul portbagajului, mai întâi scoateți tava din portbagaj.**
- **Niciodată să nu scoateți tava, dacă se află în aceasta obiecte sau peretele despărțitor ALU (pericol de rupere, eventual fisurare a tăvii sau deteriorare a benzilor de protecție lipite pe părțile interioare laterale ale tăvii)!**
- **Obiectele grele trebuie puse în tavă cât mai aproape de spătarele scaunelor din spate. În cazul în care aveți peretele despărțitor ALU, să țineți întotdeauna minte că peretele despărțitor ALU servește doar pentru divizarea spațiului tăvii. În niciun caz nu servește pentru fixarea încărcăturii în portbagaj.**
- **Respectați întotdeauna instrucțiunile pentru transportul în siguranță al bagajelor, vezi manualul de utilizare autovehicul.**
- **Să fixați întotdeauna încărcătura cu chingi adecvate sau plase, de orificiile de ancorare ale caroseriei.**
- **În unele cazuri, la utilizarea tăvii, accesul la ochiurile de ancorare de pe podea este limitat. Atunci programul plasă din sortimentul Accesorii originale Škoda nu se poate folosi pentru fixarea obiectelor transportate (pericol de deteriorare a marginilor tăvii și a benzilor protectoare ale tăvii de cârligele de plastic din plasă). Este adecvată utilizarea chingilor, eventual a plasei fără cârlige sau carabine. Chingile sau plasa trebuie mai întâi petrecute prin ochiurile de ancorare ale autovehiculului, apoi sub acestea se introduce tava în portbagaj. După amplasarea obiectelor în tavă și aranjarea acestora, strângeți chingile. Cu toate acestea, în timpul cursei se pot deteriora benzile datorită mișcării reciproce (fricțiunii) între chingi/plase și tavă. Procedați cu atenție și la scoaterea tăvii și demontarea plaselor/chingilor.**

EN - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).

CZ - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).

DE - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).

ES - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprentar. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).

FR - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).

IT - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredamento, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzioni per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).

SV - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förandringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).

NL - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).

PL - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecania instrukcji montażowej do druku.Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).

SK - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).

RU - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).

HU - A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivitelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).

RO - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. 5E5 061 162, 5E9 061 162, 5E6 061 162, 5E7 061 162, 5E7 061 162B, 3V5 061 162, 3V9 061 162, 3P0 061 162, 3P0 061 162A, 3P3 061 162, 565 061 162, 57H 061 162, 657 061 162, 658 061 162, 57A 061 162, 5LG 061 162 / 04.2024

Construction Number/ Konstrukční číslo/ Konstruktionsnummer:
5E5 863 723A, 5E9 863 723A, 5E6 863 824, 5E7 863 824, 5E7 863 824A, 3V5 863 824, 3V9 863 824, 3P1 863 824A, 3P1 863 824, 3P3 863 824, 565 863 824, 57H 863 824, 657 863 824, 658 863 824, 57A 863 824A, 5LA 863 824

www.skoda-auto.com
www.skoda-auto.cz

Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy České republiky pod číslem schválení ATEST 8SD č.1426.